

HISTOIRES NATURELLES



Paroles de
JULES RENARD

à Madame JANE BATHORI

Musique de
MAURICE RAVEL

I.-Le Paon

(1906)

Sans hâte et noblement

PIANO *p*

p solennel
Il va sûre-ment se mari-er au-jour-

- d'hui. Ce de-vait être pour hi-er. En ha-bit de ga-

pp

- la, il é - tait prêt. Il n'at - ten - dait que sa fiancée. Elle n'est pas ve - nue.

f *mp* *p* *mf*

Elle ne peut tarder. Glo -

p *mf*

- rieux, il se pro - mène a - vec une al - lure de prince in -

p *2 Ped.*

- dien et porte sur lui les riches pré - sents d'usage -

f *mf*

p très expressif

L'a - mour a - - - vive l'é - clat de ses cou - leurs et

p très expressif

son aigrette tremble comme u - ne lyre.

pp

pp

p La fiancée n'arrive pas. *mf* II

ppp

p

monte au haut du toit et re - garde du cô - té du so - leil.

f Il jette son cri dia-bo-lique: *ff traînez* Lé-on! Lé-on!

p simplement C'est ain-si qu'il ap-pelle sa fiancée. *p* Il ne voit rien ve-

- nir et personne ne ré-pond. Les vo-lailles ha-bi-tuées ne lèvent même point la

tête. Elles sont lasses de l'admi-rer. *f* Il re-des-

très expressif

- cend dans la cour, si sûr d'être beau — qu'il est in-ca-pable de ran-cune.

The first system consists of a vocal line and piano accompaniment. The vocal line is in a treble clef with a key signature of two flats and a 3/4 time signature. It features several triplet markings (3) and a quintuplet (5). The piano accompaniment is in a grand staff (treble and bass clefs) with a key signature of two flats and a 3/4 time signature. It includes complex chordal textures and arpeggiated figures.

p solennel
Son mari-age se-ra pour de-main.

p *pp*

The second system continues the musical piece. The vocal line is in a treble clef with a key signature of two flats and a 3/4 time signature. It features triplet markings (3). The piano accompaniment is in a grand staff with a key signature of two flats and a 3/4 time signature. It includes dynamic markings *p* and *pp*.

p
Et, ne sachant que faire du reste de la journée, il se di-rige vers le per-

pp

The third system continues the musical piece. The vocal line is in a treble clef with a key signature of two sharps and a 3/4 time signature. It features a quintuplet (5). The piano accompaniment is in a grand staff with a key signature of two sharps and a 3/4 time signature. It includes dynamic markings *p* and *pp*.

- ron. Il gravit les marches, comme des marches de

f *mf*

The fourth system concludes the musical piece. The vocal line is in a treble clef with a key signature of two sharps and a 3/4 time signature. It features triplet markings (3). The piano accompaniment is in a grand staff with a key signature of two sharps and a 3/4 time signature. It includes dynamic markings *f* and *mf*.

mp
 tem - ple, d'un pas of - fi - ciel. *p* 3
 Il re - lè - ve

The first system of the musical score consists of a vocal line and a piano accompaniment. The vocal line begins with a triplet of eighth notes, followed by a quarter note, and then a triplet of eighth notes. The piano accompaniment features a complex texture with chords and moving lines in both hands, including a glissando in the right hand.

sa robe à queue toute lourde des yeux qui n'ont pu se dé - tacher d'elle.

pp *glissando* *mf* *p*

The second system continues the vocal line with a triplet of eighth notes and a quarter note. The piano accompaniment features a prominent glissando in both the right and left hands, marked with *pp* and *mf*. The texture is dense with chords and moving lines.

Avec majesté *Rall.* *p* 3 3
 Il ré - pète en - core une fois la

The third system begins with the instruction *Avec majesté* and *Rall.* The vocal line has a triplet of eighth notes. The piano accompaniment is marked with *mf* and *pp*, featuring a wide interval in the right hand and a glissando in the left hand.

- cé - ré - monie.

pp *m.d.*

The fourth system concludes the vocal line with a triplet of eighth notes. The piano accompaniment is marked with *pp* and *m.d.* (more dolce), featuring a wide interval in the right hand and a glissando in the left hand.

pp

D'a_bord il ra_tisse ses é_troites allées de sable. Il

fait du bran de scie qu'il e_carte au seuil de sa re_traite.

Il lime la ra_cine de cette grande herbe propre à le har_cer.

Il se re_pose.

pp

Puis il remonte sa minuscule mon - tre.

ppp

pp

A volonté

A-t-il fi - ni? est-elle cas - sée? Il se re - pose encore un peu. Il ren - tre chez

suivez

p

lui et ferme sa porte. — Longtemps il tourne sa clef dans la serrure dé.li -

ppp

pp

- cate. Et il é - coute: Point d'alarme de - hors.

pp

p

Mais il ne se trouve pas en sûreté. *Rall.* Et comme par une chaînette

1^{er} Mouvt

p *pp*

dont la poulie grince, il des_cend jusqu'au fond de la terre.

ppp

8

On n'entend plus rien. Dans la campagne mu .

ppp *Lent* *pp*

Lent *pp très soutenu*

8

-ette, les peupliers se dressent comme des doigts en l'air et désignent la lu.ne.

pp *ppp*

III.- Le Cygne

CHANT

Lent *pp* *doux et calme*

Il glis - - se sur le bas - sin,

PIANO

Lent *pp* *très doux et enveloppé de pédales*

Cédez imperceptiblement

comme un trai-neau blanc, de nu - age en nu -

Cédez imperceptiblement

au Mouvt! *p*

- age Car il n'a faim que des nu -

au Mouvt! *ppp*

Red.

-ages floconneux qu'il voit naître, bouger, et se perdre dans l'eau.

ppp

Retenu

C'est l'un d'eux qu'il désire.

p *3* *3*

au Mouvt
expressif

pp

Red.

Il le vise du bec, et il plonge tout à coup son col vêtu de

p *3* *3* *très doux* *portez*

pp subito

nei-ge. Puis, tel un bras de femme sort d'une

p

Red.

Manche, il le re - tire. Il n'a rien.
en se perdant

Modéré *p*

Il regarde : les nu - ages ef - fa - rouchés ont dis - pa - ru.

p *3*

Modéré

Plus lent qu'au début

Il ne reste qu'un instant dé - sa - bu - sé, car les nu - a - ges tardent peu à reve -

Plus lent qu'au début

pp

- nir, et, là - bas, où meurent les on - du - lations de l'eau,

pp

en voici un qui se reforme.

pp *pp* *ppp*

Reprenez le 1^{er} Mouvt Dou - ce - ment,

ppp *mf* *pp*

sur son lé - ger cou - sin de plumes, le cy - gne rame et s'ap -

-proche... Il s'é -

très expressif
mf *3*

ppp

Ralentissez

puise — à pécher de vains reflets, et peut - être qu'il mourra, victime de cette il - lu - sion,

Ralentissez

p **expressif**

Très lent **Ralentissez**

a - vant d'at - tra - per un seul mor - ceau de nu - age.

Très lent **Ralentissez**

pp **très expressif** *ppp*

Modéré *mp* *p*

Mais qu'est - ce que je dis ? Chaque fois qu'il plonge, il fouil - le du bec la

Modéré *p* très sec et bien rythmé

pp

vase nourissante — et ramène un ver. Il engraisse comme une oie.

Sans ralentir

pp

IV. Le Martin-Pêcheur

On ne peut plus lent

CHANT

On ne peut plus lent

PIANO

Ça n'a pas mor - du, ce soir, mais je rap -

pp

ppp

-porte une rare émotion.

Comme je tenais ma perche de ligne ten - due, un martin-pêcheur est ve -

-nu s'y poser.

Nous n'avons pas d'oiseau plus é - cla - tant

Très calme

Il semblait une grosse fleur bleue au bout d'une longue tige. La perche pliait sous le poids.

Très calme

pp

ppp *3* *3* *3*
 Je ne res_pirais plus, tout

Pressez **Rall.** **au Mouvt**

p *mf* *ppp subitement*

3 *3*
 fier d'être pris pour un arbre par un mar-tin-pê-cheur.

ppp

p *3* *3*
 Et je suis sûr qu'il ne s'est pas envo - - lé de peur, mais qu'il a

pp *pp*

3 *3* *3*
 cru qu'il ne fai_sait que pas - ser d'une branche à une autre.

ppp *pp*

V. La Pintade

Assez vite **Rall.**

PIANO *ff* *rageusement*

Modéré *mf* *3* *3* *3* *3* *3*

Modéré *f*

C'est la bossue de ma cour. Elle ne rêve que plaies à

p *3* *3* *3*

cause de sa bosse. Les poules ne lui disent

au Mouvt *p* *très sec*

f *3* *3* *3*

rien: Brus-que-ment, elle se pré-ci-

-pité et les har - cèle.

Retenez beaucoup *court*

au Mouvt

p Puis elle baisse sa tête, penche le corps,

au Mouvt

p et, de toute la vi - tesse de ses pattes maigres, elle court frapper, de son bec

p subit.

f dur, juste au centre de la roue d'u - ne dinde.

glissando

Modéré

au Mouvt

mf 3

Cette po-seuse l'agaçait.

Modéré

au Mouvt

p

p 3

Ain - - si, la tête bleui.e, ses barbil.lons à vif,

pp

f 3

co-car-diè-re, — el-le ra-ge du ma-tin au soir.

p *pp*

Subitement moins vite

p 3

Elle se bat sans mo-tif, peut-être

Subitement moins vite

pp *f*

Retenu -

parce qu'elle s'i.ma.gine toujours qu'on se moque de sa taille, de son crâ-ne chauve

Retenu -

Reprenez le mouv^t - - -

et de sa queue basse. Et elle ne cesse de je-ter un cri discor-

au Mouvt

- dant qui per-ce l'air comme une pointe.

Très lent

Parfois elle quitte la cour et dispa-

sec

-rait. Elle laisse aux volailles pa - ci - fiques un mo - ment de ré -

pp

-pit.

8

pppp

pp

p

Mais el - le re - vient plus tur - bu - lente et plus cri -

-ar - de. Et, fré - né - tique, elle se vautre par

ff

f

p

1^{er} Mouvt

terre .

1^{er} Mouvt

ff *ff* *p*

mf *3*

Qu'a-t-elle donc ?

Retenez

La sournoise fait une farce .

Retenez

Très modéré

Elle est allée pondre son œuf à la cam-pagne. Je peux le chercher si ça m'amuse .

Très modéré

pp *pp* *ff*

au Mouvt

Et elle se roule dans la pous - sière ——— elle se ——— comme une bos - sue .

au Mouvt

ff *3* *ff*